






# DL POWER LED IP

-  Паспорт
-  Manual
-  Montageanleitung
-  Паспорт
-  Төлқұжат













Наименование Name Benennung Найменування Атауы	Номин. мощность, Вт Power, W Listenleistung, W Номін.потужність, Вт Номин.қуаты, Вт	Световой поток, лм Luminous flux, lm Licht strom, lm Світловий потік, лм Жарықтық ағын, лм	Свет. отдача лм/Вт Luminous efficiency lm/W Lichtabgabe lm/W Світлова віддача, лм/Вт Жарық беру лм/Вт
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 40 D40 IP66 4000K	36	3400	94
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 40 D40 IP66 4000K mat		3100	86
DL POWER LED 40 D60 IP66 4000K		3400	94
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 40 D60 IP66 4000K mat		3100	86
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 40 D80 IP66 4000K		3400	94
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 40 D80 IP66 4000K mat		3100	86
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 60 D40 IP66 3000K	57	5800	101
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 60 D40 IP66 4000K		6100	107
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 60 D40 IP66 4000K mat		5200	91
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 60 D60 IP66 4000K		6100	107
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 60 D60 IP66 4000K mat		5200	91
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 60 D80 IP66 4000K		6100	107
<input type="checkbox"/> DL POWER LED 60 D80 IP66 4000K mat		5200	91

**Примечания:**

- Допуск на указанные номинальные значения светового потока, массы  $\pm 10\%$  мощности,  $\pm 5\%$
- Допуск на указанные номинальные значения цветовой температуры  $\pm 300$  K
- Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- Климатическое исполнение УХЛ1\* соответствует ГОСТ 15150-69, нижнее рабочее значение температуры окружающего воздуха  $-25^{\circ}\text{C}$ .
- Степень защиты IP66 соответствует ГОСТ 14254-96
- Тип защитного стекла: прозрачное/матовое стекло

**Notes:**

- Nominal values of weight tolerance is  $\pm 10\%$ .
- Rated CCT tolerance  $\pm 300$  K.
- Luminaire corresponds to the protection classification IP66 by IEC 60529.
- Safety glass type: clear/matt glass

**Notiz:**

- Toleranz der angegebenen Nominalwerte Gewicht,  $\pm 10\%$
- Leuchte entspricht der Schutzklasse IP nach EN 60529
- CCT Toleranz  $\pm 300$  K
- Sicherheitsglastype: Lichtdurchlässiges PMMA

**Примітки:**

- Допуск на вказані номінальні значення маси  $\pm 10\%$ , кольорової температури  $\pm 300$  K
- Клас захисту від ураження електричним струмом відповідає ГОСТ Р32144-2013.
- Кліматичне виконання УХЛ1 відповідає ГОСТ 15150-69
- Ступінь захисту відповідає ГОСТ 14254-96
- Тип захисного: сатинований / прозорий (D50\*60) розсіювач з ПММА

### **Kaz** Ескертпелер:

- Салмақтың көрсетілген номиналдық рұқсат етілген мәні:  $\pm 10\%$
- Түс температурасының көрсетілген номиналды рұқсат етілген мәні:  $\pm 300\text{ K}$
- Электрлік токпен зақымдалудан қорғану класы – МЕМСТ Р32144-2013 талабына сай.
- ОСК1 климаттық өзгерістерге жарамдығы МЕМСТ 15150-69 талабына сай
- IP қорғаныс деңгейі МЕМСТ 14254-96 талабына сай.
- Шашыратқыш түрі: Призмалы/Жылтыраған

### **tu** Комплект поставки

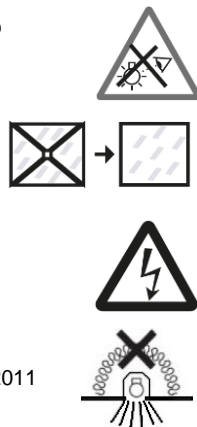
- Светильник, шт. 1
- Упаковка, шт. 1
- Паспорт, шт. 1
- Рым-болт, шт. 1

### Назначение и общие сведения

- Светильник встраиваемый на полупроводниковых источниках света (светодиодах), предназначен для общего освещения административно-общественных и производственных помещений. Светильник может быть установлен в потолочную нишу из нормально воспламеняемого материала.
- Для светильников с аварийным боксом: Батарея поддерживает работу светильника не менее 1 часа при аварийном отключении питающего напряжения. Световой поток при этом составляет около 20% от номинального
- Замена источника света возможна на заводе изготовителе или в специализированном сервисе.
- Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ГОСТ CISPR 15-2004 (напряжения промышленных радиопомех) и ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (гармонические составляющие тока).
- Светильник рассчитан для работы в сети переменного тока 230-240 В ( $\pm 10\%$ ), 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц). Питающая сеть должна быть защищена от коммуникационных и грозовых импульсных помех.

### Указания по технике безопасности

- Не производить никаких работ со светильником при поданном на него напряжении.
- Запрещается эксплуатация светильника без защитного заземления.
- Рабочее положение светильника должно исключать возможность смотреть на источник света с расстояния менее 0,5 м.
- Запрещается эксплуатация светильника с поврежденным стеклом.
- Запрещается самостоятельно производить разборку, ремонт или модификацию светильника. В случае возникновения неисправности необходимо сразу отключить светильник от питающей сети.
- Установку и обслуживание светильника производить только при отключенном питании.
- Светильник прошел высоковольтное испытание на электрическую прочность изоляции на основании требований ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011
- Запрещается накрывать светильник теплоизолирующим материалом.
- Источник света, содержащийся в светильнике, может быть заменён только производителем или его сервисным агентом.



## Delivery set

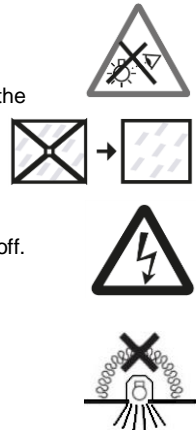
- Luminaire, pcs. 1
- Package, pcs. 1
- Manual, pcs. 1
- Lifting eye bolt, pcs. 1

## Function

- Luminaire built-in on semiconductor light sources (LEDs) is designed for general illumination of office, administrative and trading facilities. The luminaire can be installed recessed in Armstrong type suspended ceilings, plasterboard ceilings, or Grilliato type ceilings (on a wire rope suspension).
- For luminaires with emergency module: in case of main power failure, the battery will power the luminaire for at least 1 hour. In this case, luminous flux will be 20% of nominal value.
- Replacement of the luminaire light source is available in the factory or in a specialized service.
- Luminaire corresponds to the safety requirements IEC 60598-2-2, EMS EN 55015.
- The luminaire is count for working in AC mains 230-240 V ( $\pm 10\%$ ), 50-60 Hz ( $\pm 0,4$  Hz). The supply mains have to be protected from communication and electric impulse noise.

## Safety notice

- Do not perform any maintenance with the main power switch on.
- Using the luminaire without protective grounding is prohibited.
- The luminaire should be installed in a way that it will be impossible to view the light source from less than 0.5 m distance.
- Using the luminaire with a damaged diffuser is prohibited and without it.
- Unauthorized disassembling, modification and repair is prohibited. In case of malfunction, the main power should be immediately switched off.
- Installation and service should be done only with the main power switched off.
- The luminaire has passed high voltage test for insulation electric strength according to IEC 60598-1:2014
- Do not cover the luminaire with insulating material.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



## Lieferset

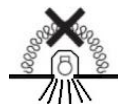
- Leuchte 1
- Kartonage. 1
- Montageanleitung 1
- Ringschraube 1

## Function

- Die eingebauten COB Lichtquellen (LEDs) dienen zur allgemeinen Beleuchtung von öffentlichen Administrations- und Produktionseinrichtungen.
- Leuchten mit Notlichtbetrieb: Die Batterie unterstützt den Betrieb der Leuchte für eine Stunde. Danach sinkt der Lichtstrom um 20 %.
- Austausch der LED Lichtquelle ist ausschließlich über die LT Zentrale und Produktionsstätte oder von einem fachkundigem Personal bzw Elektriker durchzuführen.
- Die Leuchte entspricht den Sicherheitsanforderungen IEC 60598-2-2, EN 55015 EMS.
- Die Leuchte ist für den Betrieb im Wechselstromnetz 230-240 V ( $\pm 10\%$ ) , 50-60 Hz ( $\pm 0,4$  Hz) geeignet.
- Die Versorgungsleitungen sind vor Kommunikations- und elektrischen Impulsstörungen zu schützen.

## Sicherheitshinweise

- Installieren Sie die Leuchte niemals mit eingeschaltetem Stromnetz.
- Die Leuchte niemals ohne Schutzerdung in Betrieb nehmen.
- Die Leuchte in einer Entfernung von nicht weniger als 0,5 m positionieren.
- Nur die Leuchte in Betrieb nehmen, wenn die Abdeckung unbeschädigt ist und ohne sie.
- Die Leuchte darf nicht vom Anwender zerlegt, repariert oder modifiziert werden.
- ACHTUNG: Gefahr durch einen elektrischen Schlag!!!
- Im Falle einer Störung, sofort die Leuchte vom Netz trennen.
- Die Leuchte hat die Prüfung der Spannungsfestigkeit nach IEC 60598-1:2014 bestanden.
- Die Leuchte darf niemals mit einem Wärmeisulator abgedeckt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.



## Комплекс поставки

- Світильник, шт.. 1
- Упаковка, шт. 1
- Паспорт, шт. 1
- Рим-гвинт, шт. 1

### Призначення та загальні відомості

- Світильник вбудований на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах), призначений для загального освітлення адміністративно-громадських та виробничих приміщень. Світильник може бути встановлений в стельову нішу з нормально займистих матеріалу.
- Для світильників з аварійним блоком: батарея підтримує роботу світильника не менше 1 години при аварійному відключенні живлячої напруги. Світловий потік при цьому становить близько 20% від номінального.
- Замена источника света возможна на заводе изготовителе или в специализированном сервисе.
- Світильник відповідає вимогам безпеки TP TC 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», TP TC 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів», ГОСТ CISPR 15-2004 (напруга індустриальних радіоперешкод) та ГОСТ 3 51317.3.2-2006 (гармонійні складові струму).
- Світильник розрахований на роботу в мережі зі змінним струмом 230-240 В ( $\pm 10\%$ ), 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц). Мережа живлення повинна бути захищеною від комунікаційних та вантажних імпульсних перешкод

### Вказівки з техніки безпеки

- Не проводити ніяких робіт зі світильником при поданій на нього напрузі  
Забороняється експлуатація світильника без захисного заземлення
- Робоче положення світильника повинно виключати можливість дивитися на джерело світла з відстані менше 0,5 м.
- Забороняється експлуатація світильника з пошкодженим склом і без нього.
- Забороняється самостійно здійснювати розбір, ремонт чи модифікацію світильника. У випадку виникнення несправності необхідно одразу відключити світильник від мережі живлення.
- Установку та обслуговування світильника здійснювати лише з вимкненим живленням.
- Світильник пройшов високовольтне випробування на електричну міцність ізоляції на основі вимог ГОСТ Р МЭК 60598-1-2011.
- Забороняється накривати світильник теплоізоляційним матеріалом.
- Джерело світла, що міститься в світильнику, може бути замінений тільки виробником або його сервісним агентом.



## **ҚАЗ** Жеткізілім жиынтығы

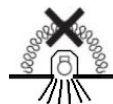
- Шамдал, дана. 1
- Орам, дана 1
- Төлқұжат, дана 1
- Рым-бұраңдамасы, дана 1






### **Міндеті және жалпы мәліметтер**

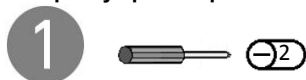
- Орнатылатын шамшырақ жартылай жарық көздің(жарық диодты) қосымша жарық көзбен жабдықталып қолған, әрі бұл шамдар әкімшілік- қоғамдық бөлмеге және өндірістік үй-жайлар жарық түсіру үшін арналған. Шамшырақ оңай өртенетін материалдан жасалыңған төбеге орнатылу мүмкін.
- Қосымша блогы бар шамдал үшін: Батарея шамдалдың жұмысын, қор көзінің кернеуін қосымша сөндіру кезінде 1 сағаттай ұстап тұрады
- Жарық көзін ауыстыру мүмкін жасап шығарған зауытта немесе мамандандырылған сервисте.
- Шамдал ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді, МЕМСТ CISPR 15-2004 (өнеркәсіптік радиокедергі кернеуі) және МЕМСТ Р 51317.3.2-2006 (тоқтың гармондық құрамдастары).
- Бұл шамдал 230-240 В ( $\pm 10\%$ ), 50-60 Гц ( $\pm 0,4$  Гц) айналмалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған. Қуат беру желісі коммуникациондық және найзағай импульстік кедергілерінен қорғалған болуы керек.






### **Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар**

- Тоқ жүйесінде кернеу берген кезде шам шашыратқышпен ешқандай жұмыс жүргізуге болмайды
- Шырақтың қорғағыш жерге қосу қамтамасыз пайдалануға тыйым салынады .
- Шам шашыратқыштың жұмыс ережесі бойынша,тоқ беруші көзге 0,5 м қашықтық қарау керек екенін болдырмауы керек
- Бүлінген шыны және онсыз шамын пайдаланбаңыз.
- Шамдалды өз бетіңізбен шашуға, жөндеуге немесе өзгертуге тыйым салынады. Ақаулық болған жағдайда шамдалды қуат көзінен дереу ажырату керек.
- Шамдалды орнату мен қызмет көрсетуді тек қорек көзі ажыратылған түрде жүргізу керек.
- Бұл шамдалдың оқшаулаушытығының жоғарғы кернеулі тоқты өткізбейтіні оқшаулау қабатын тексеру сынағында дәлелденді және МЕМСТ Р МЭК 60598-1-2011 талаптарына сай
- Шамшырақтың жарық көзі өндіруші немесе оның сервистік агенттердің көмегімен ауыстырылуы мүмкін.

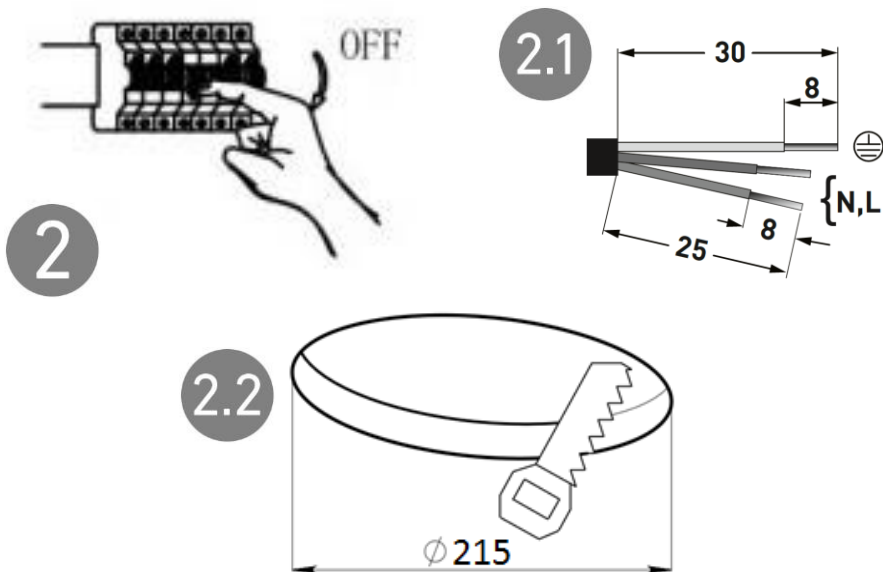


-  **Правила эксплуатации и установка**
-  **Installation and operation rules**
-  **Montage Anleitung**
-  **Прави́лы експлуатації і установка**
-  **Пайдалану және орнату ережелері**

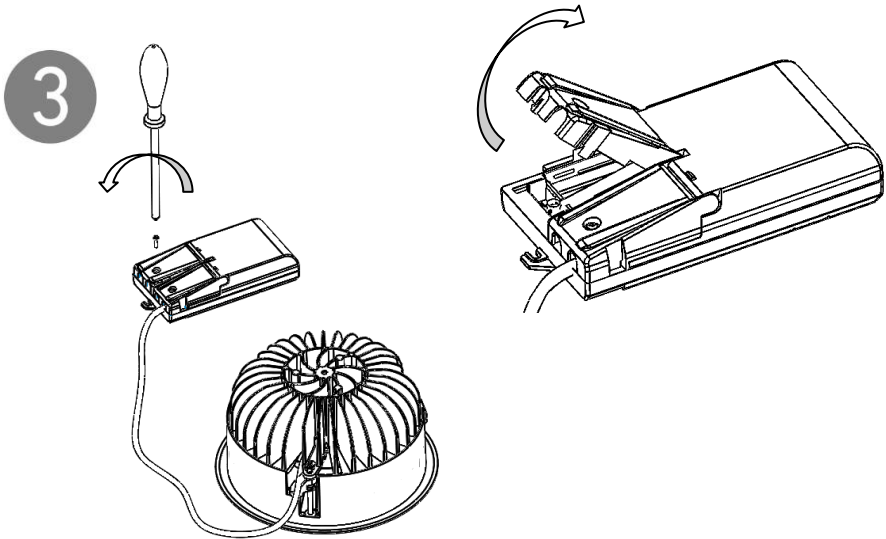


-  Эксплуатация светильника должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей». Используемый инструмент рис 1  
Установку, чистку светильника и замену компонент производить только при отключенном питании. Очистку защитного стекла светильника производить по мере её загрязнения, мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе.
-  The luminaire should be used according to «Standard code of customer electrical installations». Please only use tools as shown on fig. 1  
Installation, cleaning and replacing of the components should be done only with the main power off. Diffuser should be cleaned in case of pollution by means of a soft cloth moistened slightly with a mild detergent.
-  Die Inbetriebnahme der Leuchte ist ausschließlich nur in Übereinstimmung mit dem "Standard-Code der elektrischen Verbraucher" durchzuführen. Bitte nur Werkzeug laut Bild Nr. 1 verwenden.  
Die Installation, Reinigung und der Austausch der Komponenten ist nur durchzuführen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Das Schutzglas darf bei Verschmutzung, mittels eines weichen, leicht mit Seifenlösung versehenem Tuch gereinigt werden.
-  Експлуатація світильника здійснюється у відповідності до «Правил безпечної експлуатації електроустановок споживачів». Використаний інструмент рис. 1.  
Установку, чистку світильника та заміну компонентів виконувати лише при відключеній електричній мережі. Очистку захисного скла світильника здійснювати по мірі її забруднення, м'якою тканиною, змоченою в мильному розчині.
-  Шырақтың пайдалану "Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне" сәйкес келуі керек. Пайдаланылатын құрал- сур 1.  
Орнату, шамды тазалау және компоненті ауыстыру тек тоқтан ажыратылған кезде жүргізуге болады.  
Шамның қорғаныш шынысын тазалауы жүргізуге ластанған кезде сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ матамен жүргізу керек.



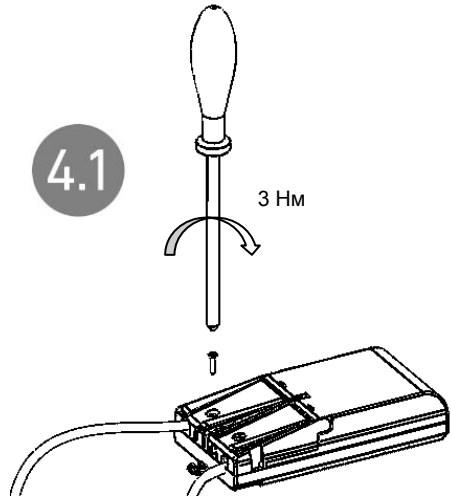
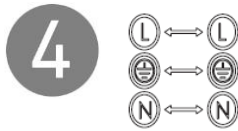


- ru Отключить питание в сети.(рис 2) Зачистить сетевые провод (max 2,5 мм<sup>2</sup>) согласно рисунку 2.1. Подготовить монтажное отверстие и зачистить провод питания согласно рисунку 2.2
- en Switch main power off. (fig. 2) Strip the main power cable (cross-section 2,5 mm<sup>2</sup> max) as shown on fig. 2.1. Prepare the mounting hole and strip the wires according to the figures.
- de Schalten Sie den Strom aus (Abb. 2). Splitten Sie die Netzkabel (max 2,5 mm<sup>2</sup>) gemäß Abb. 2.1. Bereiten Sie die Einspeisung für die Montrage vor und fräsen Sie die Kabel gemäß der Abbildungen
- ukr Вимкнути живлення у мережі (мал. 2) Зачистити мережеві дроти (max 2,5 мм<sup>2</sup>) відповідно до малюнку 2.1 Підготувати монтажний отвір та зачистити провід живлення згідно з малюнком 2.2
- kaz Өшіру желісі (2-сурет). Желілік сымды тазарту (max 2,5 мм<sup>2</sup>) – 2.1 суретке сәйкес Монтаждау тесігін дайындап және сымды 2.2 суретіне сәйкес өткізініз.

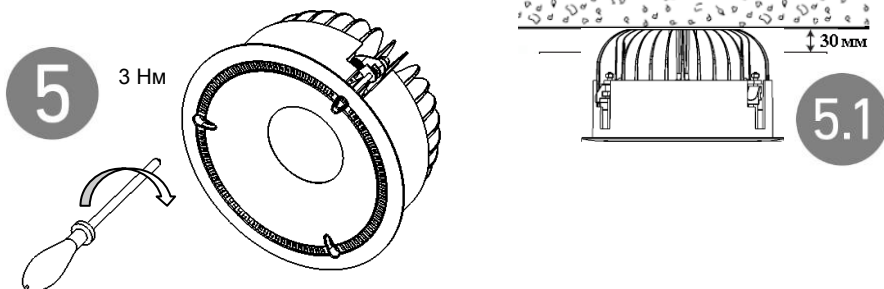


- ⓉⓇ) Распаковать светильник. Выкрутить винт крепления крышки драйвера и открыть ее. (рис.3)
- ⓔⓃ) Unpack the luminaire.  
Open the terminal cover, release the screw of cable holder (fig. 3)
- ⓉⓈ) Packen Sie die Leuchte aus.  
Öffnen Sie die Terminal Abdeckung und lockern Sie die Schraube des Kabelhalters. (Abldg. 3)
- ⓇⓈ) Розпакувати світильник. Викрутити гвинт кріплення кришки драйвера та відкрити її.(мал.3)
- ⓀⓐZ) Шамшырақты қораптан шығарыңыз. Қақпақты бекітетін бұранданы бұрып шығарыңыз және ашыңыз. (сур.3)

- |      |   |
|------|---|
| ⓉⓇ)  | Установку и подключение светильника должен выполнять специалист – электромонтажник, соответствующей квалификации. |
| ⓔⓃ)  | Luminaire installation and connection should be done by an electrician of relevant qualification.                 |
| ⓉⓈ)  | Einbau und Anschluss der Leuchte darf nur von Fachpersonal mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden.  |
| ⓇⓈ)  | Установку і підключення світильника повинен виконувати фахівець - електромонтажник, відповідної кваліфікації.     |
| ⓀⓐZ) | Шамды орнаты оны қосу арнайы білікті мамандар болу керек – маман- электр  |



- RU** Подключить сетевой провод (max 1,5 мм<sup>2</sup>) к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью. (рис.4) Закрыть крышку драйвера и затянуть винт (3 Нм). (рис.4.1)
- EN** Connect to the terminal block (max 1.5 mm<sup>2</sup>) in accordance with the correct polarity. (fig.4) Close the cover and tighten the four screws (3 Нм). (fig. 4.1)
- DE** Verbinden Sie den Terminal Block (max 1.5 mm<sup>2</sup>) gemäß der korrekten Polarität. (abb..4) Schliessen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die vier Schrauben fest (3 Нм). (abb. 4.1)
- UKR** Підключити мережний провід (max 1,5 мм<sup>2</sup>) до клемної колодки відповідно до зазначеної полярності. (мал.4) Закрити кришку драйвера та затягнути гвинт (3 Нм). (мал.4.1)
- KAZ** Желілік сыныбын (max 1,5 мм<sup>2</sup>) клемм колодкасына полярдықты сақтай отырып қосыңыз. (сур..4). Драйвер қақпағын жабыңыз және бұранданы тартыңыз (3 Нм). (сур.4.1)



- ru** Корпус установить в отверстие потолочной ниши. Вращая 3 винта, зафиксировать светильник в нише прижимными лапками. (рис.5) Воздушный зазор над верхней точкой светильника должен быть не менее 30 мм. (рис.5.1)
- en** Install the body into the niche of the ceiling. Tighten the three screws (3 Nm) to fix the luminaire by brackets. (fig. 5) An air gap above the upper point of the luminaire shall be at least 30 mm. (fig. 5.1)
- de** Installieren Sie den Leuchtenkörper in der Deckennische. Ziehen Sie die drei Schrauben (3Nm) fest um die Leuchte mithilfe der Klammern zu fixieren (abb. 5). Eine Luftluke oberhalb der oberen Kante der Leuchte sollte mindestens 30 mm betragen.(Abb.5.1)
- ukr** Корпус встановити в отвір стельової ніші. Обертаючи 3 гвинта, зафіксувати світильник в ніші притискними лапками. (мал.5) Повітряний зазор над верхньою точкою світильника повинен бути не менш як 30 мм. (мал.5.1)
- kaz** Корпусты төбе қуысындағы тесігіне бекітініз. 3 бұранданы бұрап, қуыста шамшырақты бекітініз. (сур.5) Шамшырақтың жоғарғы нүктесіндегі әуе саңылау 30 мм. кемінде болуға тиіс (сур.5.1)

**ru** **Для светильников с аварийным блоком:** Подключить аккумулятор к блоку резервного питания аварийного бокса светильника (бокс связан со светильником кабелем). После первого подключения светильника к сети рекомендуется оставить светильник во включенном состоянии на 2-4 часа, для подзарядки аккумуляторной батареи. Внимание! При длительном отключении светильника от сети (более 7 дней), необходимо отключать аккумулятор для предотвращения разряда аккумулятора. Подключить сетевые провода к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью L1, N1, «земля». Подключить к контактным зажимам L2, N2 питающие провода, обеспечивающие непрерывный заряд батареи. Примечание: масса аварийного бокса – не более 1,0 кг. При использовании диммируемого драйвера, управляющие провода подключаются строго с соблюдением полярности.

**en** **For luminaires with emergency module:** Connect battery to emergency power supply unit in the emergency module box (box has cable connection to the luminaire). When luminaire is connected to the mains for the first time it is recommended to leave it powered on for 2-4 hours for battery charging. Attention! When luminaire is disconnected from mains power for long period (more than 7 days) the battery should be disconnected to prevent its discharge. Connect mains cable to connector in accordance with polarity shown - L1, N1, «ground». Connect to terminals L2, N2 power wires needed for constant battery charging. Note: weight of the emergency module doesn't exceed 1 kg. When dimming control gear is used, control wires must be connected in accordance with polarity.

**de** **Für die Leuchten mit Notfall Modul:** Schliessen Sie die Batterie mit der Notstromversorgung in der Notfall Modul Box (die Box hat die Kabelverbindung mit der Leuchte). Wenn die leuchte mit dem Netzwerk das erste Mal verbunden ist, empfehlen wir sie für 2-4 Stunden angeschlossen zu lassen, während die Batterie sich auflädt.

Achtung! Wenn die Leuchte für lange Zeit am Stromnetz nicht angeschlossen ist (mehr als 7 Tage), dann sollte die Batterie getrennt werden um Entladung zu vermeiden. Schliessen Sie das Stromkabel an den Konnektor gemäß der aufgezeigten Polarität L1,N1, „Boden“. Verbinden Sie die Stromkabel, die zur Batterieaufladung benötigt werden mit den Terminals L2,N2. Bitte beachten Sie: Das Gewicht des Notfall Moduls sollte 1kg nicht überschreiten. Wenn die dimmbare Steuerung genutzt wird, sollten die Steuerungskabel gemäß der aufgezeigten Polarität verbunden werden.

**ukr** **Для світильників з аварійним блоком:** Підключити акумулятор до блоку резервного живлення аварійного боксу світильника (бокс пов'язаний зі світильником кабелем). Після першого підключення світильника до мережі рекомендується залишити світильник у включеному стані на 2-4 години, для підзарядки акумуляторної батареї. Увага! При тривалому відключенні світильника від мережі (більш ніж 7 днів), необхідно відключати акумулятор для запобігання розряду акумулятора. Підключити мережеві дроти до клемної колодки відповідно з вказаною полярністю L1, N1, «земля». Підключити до контактних затискачів L2, N2 що живлять дроти, які забезпечують безперервний заряд батареї. Примітка: маса аварійного боксу - не більше 1,0 кг. При використанні димміруемого драйвера, керуючі дроти підключаються строго з дотриманням полярності.

**ҚАЗ** **Апаттық блогімен шамшырақтарға:** аккумуляторды апаттық шамшырақтың резервтік блогіне қосыңыз (бокс сым арқылы шамшырақпен байланысты). Алғашқы шамның тоққа қосылуынан кейін шамшырақты 2-4 сағатқа қосылу қалдырыңыз, аккумуляторлық батареялар қуаттау үшін.

Назар аударыңыз! Шамшырақтың желіден ұзақ ажыратқан кезінде (7 күннен артық), аккумулятор разрядын болдырмау үшін аккумуляторды ажыраут қажет.

Тоқ сымдарын клемм колодкасына полярды сақтай отырып L1, N1, «Жер» қосыңыз. L2, N2 қоректендіруші сымдарын жалғаныз, қамтамасыз үздіксіз батареяның қуаттайды.

**Ескертпе:** апаттық бокс салмағы –1,0 кг кем емес. Диммир драйверін қолданған кезде басқарушы сымдар полярды сақтай отырып қосылады.

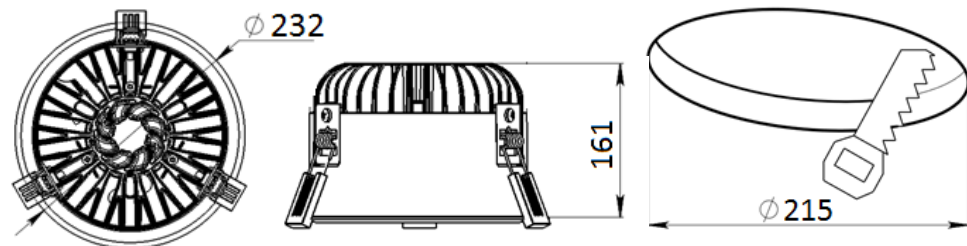
**RU** **Габаритные и установочные размеры светильника**

**en** **Measurements and installation dimensions**

**de** **Maße**

**UKr** **Габаритні та установчі розміри світильника**

**kaz** **Үлкен мөлшерде шамдарды орнату**



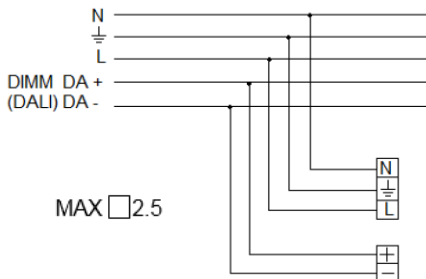
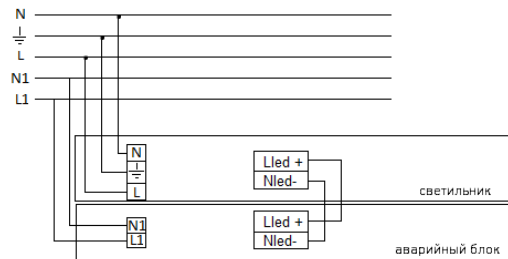
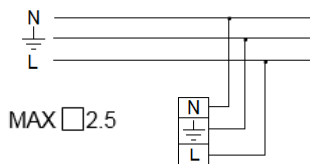
**RU** **Схема подключения**

**en** **Connection scheme**

**de** **Anschlussschema**

**UKr** **Схема підключення**

**kaz** **Қосу сұлбасы**



### **Гарантийные обязательства**

- Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации и при соблюдении правил монтажа в течение гарантийного срока.
- Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.
- Срок службы аккумулятора аварийного блока 4 года, гарантийный срок службы 1 год.
- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию изделия улучшающие потребительские свойства. Кроме того, производитель не несет ответственности за возможные опечатки и ошибки, возникшие при печати.

### **Свидетельство о приемке**

Светильник соответствует ТУ 3461-001-44919750-12 и признан годным к эксплуатации. Светильник сертифицирован.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Контролер \_\_\_\_\_

Упаковщик \_\_\_\_\_

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи \_\_\_\_\_

Штамп магазина

### **Warranty**

- The manufacturer shall, at no additional cost to the customer, repair or replace a luminaire that has been found to be defective under normal use through no fault of the customer, subject to the installation instructions having been followed, during the warranty period.
- The warranty period is 36 months from the day of manufacture.
- Battery life emergency unit 4 year warranty period of 1 year.
- The manufacturer reserves the right to make modifications to the product that improve its end-user performance. Moreover, the manufacturer is not liable for typographical and other errors that may have occurred in printing.

Company stamp

### **Garantie**

- Die Ware muss gemäß den Bedingungen und Anforderungen der technischen Spezifikationen des Produkts bestückt, montiert, installiert und betrieben werden.
- Garantie gilt für 36 Monate ab Lieferdatum
- Batterielebensdauer Notfalleinheit 4 Jahre Garantie von 1 Jahr.
- Der Hersteller behält sich das Recht for, Änderungen an der Leuchte vorzunehmen, welche die Leistung dieser verbessern.

Stempel

### **Гарантійні обов'язки**






- Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця за умов нормальної експлуатації та при дотриманні правил монтажу протягом гарантійного терміну.
- Гарантійний термін – 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- Термін служби акумулятора аварійного блоку 4 роки , гарантійний термін служби 1 рік .
- Виробник залишає собі право на внесення змін до конструкції виробу, котрі покращують споживчі властивості. Крім того, виробник не несе відповідальності за можливі опечатки та помилки, які виникають при печаті.

Штамп магазина

### Кепілдік міндеттемелері

- Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдаланылған және орнату ережелері сақталған жағдайда сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан шамдалды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.
- Кепілдік мерзімі - шамдалды дайындаған күннен бастап 36 ай.
- 1 жыл Батарея өмір төтенше бөлігі 4 жылдық кепілдік мерзімі
- Өндірушіде осы бұйымның құрылымына тұтыну қасиеттерін жақсарту мақсатында өзгерістер енгізу құқығы болады. Сонымен қатар, өндіруді баспа барысындағы баспа қателері мен басқа да қателер үшін жауапты болмайды.

Дүкен мөрі

 Телефон бесплатной горячей линии	8 800 333-23-77
 Hotline number	0049 89 1892 9700
 Hotline Nummer	0049 89 1892 9700
 Телефон гарячої лінії	0038 044 364 2424
 Тегін желісінің телефоны	8 800 099-77-70

[www.LTcompany.com](http://www.LTcompany.com)

v0\_3916